רוקחס׳

TRADE MARK REG. U. S. PAT. OFF.

3 כשרע׳ע אַרטיקלעז
מאַכט דיזאַרטיע לינט אַז אַנגענעם

כשר אַלומינום קלינער
רוקחס׳

אַלע געקוכיכט ווערען פאַר אַלומינום שאַדען ניט דיינינגס אַז פאַרזיכט ווערען ניט די הענד. די זיף אין אַזוי קלאָרלעך.

רוקחס׳
כשר זיף

גי וואַשען דישעס, זילבערוואַרע, פאַרצינלאַר, טשיינאַ, אַ. אַז. וו. מאַכט די הענד ווייך ווי סאַמעט. איז אַ פאַרגעניגען צו געבראַוכן די דיינינגס אַז ווערען קלאָרלעך פאַר פרייטיגס.

הייט זיך פאַר נאַכגעמאַכטע!
זיכט רוקחס׳ כשר זיף אין געוואַרען אויף באַרהמס אַז פאַשולער ווערט עס נאַכגעמאַכט, אָבער ווי פאַר אַלע נאַכמאַכונגען — הייט זיך פאַר אַלע!

כשר סקאַטינג פּידער
צום שיינען אַז פּוצען מעסינג, פּאַנען, קופּען, מעסינג, בלינקענע כלים, ענעמעלד ווערק, אַ. אַז. וו. אויסגעצייכענט אַז עקאָנאָמיש.

I. ROKEACH & SONS, Inc.
Brooklyn, N. Y.

• Trade Mark Reg. U. S. Pat. Off.

רוקחס׳ כשר אלומינום קלינער

רוקחס׳ כשר זיף

רוקחס׳ כשר סקאַטינג פּידער

מעשה׳לאך וועגן ציין

פון דר. מ. פיוניק

פון די ערשטע פריסטע צייטן אָן, זיינען באַטראַכט געוואָרן אַלס זייער וויכטיקע אָרגאַנען צוליב זייער עסטעטישען ווערט. די משלים, פאָלקס געזאַנגען און פּאָעמען פון אַלע פעלקער האָבן אין זיך באַווייזט דאָס וואו נאָר שפּורן פון ציוויליזאַציע האָבן זיך געפונען, איז אויך געווען אַ געוויסע פאָרמע פון דענטאַל היגיענע. סערוואַנטעס, דערגרויסער שפּאַנישער שרייבער אין זיין באַרימטן ראָמאַן "דאָן קיכאָט" זאָגט: אַ דימענט איז ניט אַזוי טייער ווי אַ צאָן. די מאָדערנע דענטיסטרי, ריכטיק געזאָגט, איז מער ניט ווי אַ הונדערט יאָר אַלט, אָבער מיר ווייסן אַז נאָך אין די אַלטע היסטאָרישע צייטן זיינען שנייוויסע ציין באַטראַכט געוואָרן אַלס דער בעסטער צייכן פון שייג קייט.

שלמה המלך אין שיר השירים זאָגט: "ריינע ציין זיינען ווי אַ סטאַדע שעפסן אַלע גלייך געשאָרן און וועלכע זיינען ערשט געקומען פון וואַשן. יעדע איינע האָט אַ צווילינג און קיין איינע פון זיי איז אומפרוכטבאַר". יעקב אבינו, ווען ער האָט געבענשט זיינע זין זאָגט צו יהודה'ן דאָס ער וועט האָבן ציין ווייסער פון מילך. רב חנינא דערציילט דאָס יהודה'ס ציין זיינען געוואָרן אַזוי האַרט און שטאַרק, אַז ווען ער איז געוואָרן אין כעס האָט ער געקאָנט צעבייסן אייזן און צעמאָלן עס אין פולווער. אַ כהן וועלכער האָט געהאַט שלעכטע ציין האָט ניט געטאָרט מקריב זיין קיין קרבנות אין בית המקדש. אַ מאַן האָט געקאָנט קריגן אַ גט אויב זיין פרוי האָט ניט געהאַט קיין ציין.

די וואָס האָבן געלערנט משפטים ווייסן ווי וויכטיק אַ צאָן איז באַטראַכט געוואָרן ביי די אידן. אויב דער בעל־הבית האָט אויסגעקלאַפּט זיין שקלאַפּ'ס צאָן האָט ער אים געמוזט באַפרייען. אפילו ווען דער צאָן איז געווען לויז, אָבער אַזוי לאַנג ווי דער שקלאַף האָט אים געקאָנט נוצן, מוז ער קריגן זיין פרייהייט. ווען דער צאָן איז ניט אַרויסגעפאַלן דירעקט פון דעם קלאַפּ נאָר ער איז בלויז געוואָרן שלאַף און נוצלאָז מוז ער אויך באַפרייט ווערן. אויב דער האָר האָט אויסגעקלאַפּט אַ מילך־צאָן פון זיינעם אַ יונגן שקלאַף דאַרף ער אים ניט באַפרייען.

אויב דער באַלעבאָס איז געווען אַ דאָקטאָר און ער האָט געמאַכט אירגענט וועלכע אָפּעראַציע אין מויל און דורך נאָכלעסיקייט אָדער עקסידענט האָט ער אַרויסגענומען אַ צאָן מוז דער שקלאַף באַפרייט ווערן אַלס באַלוינונג פאַר דעם פאַרלוסט פון זיין צאָן.

אין משלי לערנען מיר "כחומץ שנים וכעשן לעינים", אַזוי ווי עסיג איז שלעכט פאַר גוטע ציין און רויך פאַר די אויגן. אָבער צו סטאַפּן אַ צאָן וויטאָג איז עסיג באַטראַכט געוואָרן אַלס אַ מעדיצין. זוי־ערע טרויבן האָבן געמאַכט די ציין שטומפּ און אייליק. יחזקאל און ירמיהו זאָגן: די עלטערן האָבן געגעסן זויערע טרויבן און די ציין פון די קינדער זיינען שטומפּיק געוואָרן.

רבי יוחנן זאָגט: בעסער איז דער מענש וועלכער מאַכט זיין חבר'ס ציין ווייס, ווי דער וואָס גיט אים מילך צו טרינקען.

איר האָט דאָך אודאי געהערט דאָס וואָרט "פלעטשעריזם". דאָס קומט פון דעם נאָמען "פלעטשער", דער מאַן וועל־כער פריידיקט אַז אַם אונזער פאַרדייי־אונגס סיסטעם זאָל זיין געזונט און פאַל־קאָם, מוזן מיר זעען פיל קייען אונזער שפּייז. ער זאָגט דאָס יעדער ביסן מוז גע־קייט ווערן צוויי און דרייסיק מאָל. פרו־בירט דאָס צו טאָן וועט איר גאָרניט דאַרפן שליינען. די שפּייז וועט זיך זיי־ער גרינג אַרונטערגלישן. רבי מאיר איז געווען דער ערשטער וואָס האָט דאָס פאַרשטאַנען. ער זאָגט: "ביים מיט דיי־נע ציין וועסטו דאָס געפינען אין דיינע פיס" ווען מען זעצט דאָס איבער פון דער תלמוד שפּראַך אין פּשוט'ע ווערטער מיינט עס: שפּייז וואָס איז גוט צעקייט געוואָרן ווערט גוט פאַרדייט.

דער תלמוד זאָגט נאָך, דאָס טאַרטער אָדער אַ מין כעמישער שטיין וואָס וואַקסט אָן אויף די ציין מוז אַרונטער־גענומען ווערן. די גרעסטע פּראָצענט ציין וואָס ווערן לויז און שלאַף און מוזן אַרויס גענומען ווערן. די גרעסטע טייל ציין דאַזיקן שטיין וועלכער שניידט אָפּ די בלוט צירקולאַציע פון די יאַכלעס. פּלוצ־לונג דערשראָקן ווערן קאָן מאַכן אַ מענ־שענס ציין אַרויספאַלן. אין תלמוד ווערט דערציילט אַ מעשה פון געוויסע מענשן וועלכע האָבן פאַרלאָרן זייערע ציין ווען אַ לייב האָט אָנגעפאַנגען צו רעווען פינף הונדערט איילן פון זיי.

מערקווירדיק איז דער פאַקט דאָס דער באַזיס פון אונזערע "פייסטס" און "פאַו־דערס" וואָס מיר געבריכן פאַר די ציין, איז כמעט דאָס זעלבע וואָס די גריכן האָבן געהאַט מיט דריי פיר טויזנט יאָר צוריק. זיי האָבן גענוצט פומיס שטיין, אַראַבישן שטיין, אָדער טאַלקאָם און אַ. וו. היפּאָקראַטעס, אַ גרויסער גריכישער פילאָזאָף און דאָקטאָר האָט פאַרשריבן אַ פּאודער געמאַכט פון אַ פאַרברענטן קאָפּ פון אַ האָז און דריי מויז.

די רוימער האָבן זייער פיינט געהאַט דיסקאַלירטע ציין און האָבן געבריכט עטלאַכע מעטאָדן אום זיי וויס צו האַל־טען. סיסעראַ, דער גרויסער אַראַטאָר האָט געזאָגט, דאָס וויסע ציין זיינען דער ערשטער צייכן פון דיי־נע ציין. אַוויד זאָגט, צו אַ פרוי: "פון דער ווייסקייט פון דיי־נע ציין קאָן איך זעען וואָס פאַר אויפ־מערקזאַמקייט דו גיסט צו דיינע אַנדע־רע גנאַדעס".

באַטולוס ווען ער באַשרייבט דעם חן און באַצויבערונג פון פאַנטהיאַ דערמאָנט אירע ווייסע און גוט פאָרמירטע ציין וועלכע ער פאַרגלייכט מיט אַ בינטל פון זייער שיינע און שיינענדיקע פּערל. די רוימער האָבן געהאַט פילע רעצעפּטן פאַר צוגרייטן אַ צאָן פּאודער. זיי האָבן געבריכט אַלע סובסטאַנצן, מייסטן ביי־נער, קאַפּיטעס און הערנער פון חיות, מען האָט זיי צום ערשטן פאַרברענט, צע־מישט מיט האָניק און צעמאָלן מיט די־נעם פּאודער.

דער אינדיאַנער געליבטער ווען ער האָט אויסגערעכנט דעם צויבער און שיינקייט פון זיין געליבטע האָט קיינ־מאָל ניט פאַרגעסן צו דערמאָנען די ווייסקייט און קלאָרקייט פון אירע ציין אַלס אַ ספּעציעלע צוציאונגס קראַפט.

די אַראַבישע פּאָעזיע ברייענגט אַרויס רייצנדע אויסדריקן פון דער ליבלאַכקייט פון דער מיידל וועלכע באַזיצט ציין ווי פּערל. אַל־קאַסאַם האַריִרי, אַן אַראַבישער שרייבער פון מיטל עלטער ווערט אַנט־ציקט פון די ציין פון אַ מיידל וועלכע האָבן געשיינט ווי פּערל, האָגל אָדער טראָפּן יפון וויין, גלימערנדיק אין זייער ווייסן פּראַכט ווי קאַמיליען אָדער בלי־אונג פון פּאַלמען.

דער טערקישער בחור ווען ער גייט זע־ען זיין געליבטע ווענדעט אָן אַלע מיט־לען צו מאַכן איר צום לאַכן מיט אַלערליי סאַרכן וויצן, זיין צוועק איז צו שטודי־רען אירע ציין ווי זי לאַכט.

די שיינע פרוי וועלכע האָט אָפּעלירט צו די שרייבער פון דייטשלאַנד אין צוועלפטן און דרייצענטן יאָר־הונדערט האָט געמוזט באַזיצן קלוינע, ווייסע און גלייכע ציין.

די אידעאַלע פרוי ביי די איטאַליענ־שע פּאָעטן מוז האָבן קליינע ציין, גע־פּאַלירט ווי עלפאַנט ביין און גלייכטעסטיק אַראַנזשירט.

אין סאַסקאַניען איז אַ מענש מיט שלעכטע ציין באַטראַכט געוואָרן מיט גרויס שפּאָט און פאַראַכטונג. אַן אַלטע מיידל מיט שלעכטע ציין פלעגט מען רו־פען אין שפּאָס: דאָס מיידל מיט די הילצערנע באַק־ציין.

די ווילדע מענשן שאַצן שיינע ציין זייער הויך. זיי זיינען ניט צופרידן מיט דער מתנה וואָס די נאַטור האָט זיי גע־געבן און זיי פּרובירן עס אויסצובעסערן. זיי פיילן און פאַרבן זייערע ציין און בייטן זייער אויסקוק. זיי געבריכן אויך פּאָפּולערע היגיענע. די איינוואוינער פון דעם אינזל "נאורו" גיבן פיל אויפמערק־זאַמקייט צו דער פאַרהיטונג פון זייערע ציין, און זייער אויסקוק האָט פיל צו טאָן מיט זייער אָפּשאַצן פון שיינקייט. זיי פילן זיך באַליידיקט ווען מען זאָגט דאָס זייערע ציין זיינען ניט פאַלקאָם אָדער ניט ריין.

די נעגערס פון לאָאַנגאַ האָבן אַ מנהג דאָס זיי שווייץ־קען דאָס מויל נאָך יערן מאָל עסן. זיי נוצן טשאַרקאָל פּאודער אַלס אַ פּייסט פאַר די ציין.

געוויס האָבן מיר אויך פילע אויסנאַ־מען.

די זיך אַמעריקאַנער אינדיאַנער האָבן זייער שלעכטע ציין. זיי פאַרלירן זיי ווען נאָך גאַנץ יונג, און די אורזאַכע ליגט אין זייער שפּייז. זיי געברויכן מייסטנס אַזאַ סאָרט מעל אין וועלכן דאָס קערנדל איז ניט גוט צעמאָלן און איז צעמישט מיטן שטויב פון מילשטיין. דער זאַמד שניידט זיך אַריין אין דעם ענאַמעל און שפּטער הויבט אָן דער צאָן צו פויל. דאָס זעלבע האָט פאַסירט מיט די אַמאָליקע עגיפּטיאַנער.

די קאַזאַקן פרויען פון זיך רוסלאַנד גיבן פיל אויפמערקזאַמקייט צו זייערע יאַסלעס און ציין, ווען זיי נעמען זייער טראַדיציאָנעלע שבת באָד.

אין דער ציוויליזירטער אייראָפּע האָבן עקזיסטירט אין מיטל אַלטער פילע "פרעס קריפּשאַנס" וועלכע גאַראַנטירן אַ סעט פון געזונטע ציין. אין סטירען דאַרף מען עסן שוואַרצע בריוט אום צו האָבן ווייסע ציין. אין שוואַביאָן מילדיקן ברויט, אין שלעזיען, אין בוקאָווינע מוז מען עסן ברויט וועלכן אַ מוין האָט גע־גרייזשעט. אויב איר באַזוכט אַ פריינט און מען טרעט אייך מיט ברויט מוזט איר דאָס איינאַנאַן אויפעסן אָדער אריינ־לייגן אין פּאַקעט דעם שטיקל ברויט וואָס איר האָט ניט געגעסן. אָבער אויב מען לאָזט דאָס שטיקל ברויט אויפ'ן טיש וועלן די ציין ווערן זייער שלעכט און וועלן שפּעטער אָנפאַנגען צו ווייַ טאָן.

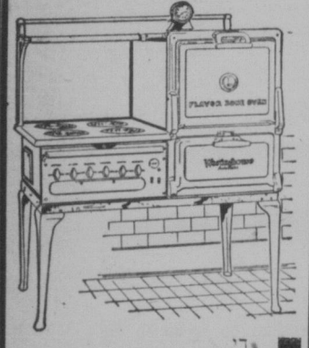
ביי די אוקראַינער איז פאַראַן אַ פאַר־בעל דאָס דער ערשטער וואָס זעט די נייע לבנה וועט האָבן אַ געזונטן סעט ציין. אויך האָבן זיי געהאַט אַ מנהג צו שטיין שטיל קעגן דער לבנה, נעמען אַ ביסל ערד פון אונטער דעם רעכטן שוך און רייבן דאָס אויף די ציין. זיי באַ־טראַכטן דאָס אַלעס אַ צויבער אָדער כשוף פּאודער.

עס איז פאַראַן אַזעלכע פלעצער אין מזרח און צענטראַל אייראָפּע וואו די פויערס רייניקן זייערע ציין אין דער פרי מיט זייער אייגענער השתנה. אָבער מייס־טענס שווייגקען זיי דעם מויל מיט עסיק, וואַסער אָדער בראַנפן.

אַנדערש פון
אַלע אַנדערע סאָרטן
QUICK QUAKER OATS
1304
קאָכט זיך אין 2½ מינוט נאָכדעם ווי דאָס וואַסער זידט אויף

קומט און זעט

די סאַמע מאָדערנע
פון אַלע
עלעקטרישע אויוונס



די
וועסטינגהאַוז
"פלייוואַר זאָן"

מיט דעם אַוטאָמאַטישן אויוון שטעלט בלויז אַן דעם קליינעם זייגער און דער "פלייוואַר זאָן" טוט דאָס איבעריקע — און איי־ער דינער וועט זיין פּערפעקט אָפּ־געקאָכט און פאַרטיק צו דער צייט ווען איר ווילט עס.

איר קאָנט באַהויפּטן איינעם. אַביסל געלט איינצאָלן און אַביסל יעדן מאָנאַט צוגעגעבן צו אייער לייט ביל וועט שנעל דערפאַר באַצאָלן.

און פאַר פיר וואָכן גיבן מיר אַוועק אַ שיינעם "וואַסל אייראָן" (ווערט $12.75) פריי מיט יעדן געקויפטן קעבינעט אויוון.

באַזוכט בלויז אונזערע שאָורומס וואו מרס. לענטאַן דעמאָנסטירט טעגלאַך.

City of Winnipeg
Hydro Electric System
55-59 PRINCESS ST.

זעט אונזערע נייע ספּרינג
סחורות
א גרויסער אויסוואַל פון וואָס
אויסצוקלייבן

Dominion Furniture Co.,
Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

אַקטאָבער 5טן ביז 11טן

פייער	פייער
פאַרמיידונגס	פאַרמיידונגס
וואָך	וואָך

באַרד אָף לייבאָר און פייער
פּרעווענשאָן ברענטש

פייער

פאַראָרזאַכט שרעקלאַכע ליידן

מאַניטאָבאַס פייער פאַרלוסטן

פאַר 1929

$2,652,497	דריי־און־פערציק (43)
אין פאַרניכטעטער פּראָפּערטי	מענשלאַכע לעבנס

יעדער איינער קאָן העלפן
צו מאַכן מאַניטאָבאַ פייערפרואוו
דורך זיין פאַרזיכטיק

Issued by authority of HON. W. R. CLUBB, Minister of Public Works and Fire Prevention Branch

E. McGRATH, Provincial Fire Commissioner, Winnipeg

אַן אַל קאַנאַדער
פּראָדוקט

Carillon Cheese

אַזאַ פיינער, גלאַטער טעקסטשור, אַזאַ געשמאַקער, שאַרפער פלייוואַר, איז זעלטן צו געפינען אין וועלכן עס איז געוויינלאַכן קעז.

קאָכט עס לויט אייער אייגענער באַליבטער רעסיפּי . . . אָדער סערווירט עס געסלייסט — אָדער באַשמירט עס אויף געשמאַקע סענדוויטשעס — אַזוי ווי עס קומט צו אייך פריש פון דער קאַרילאָן דיירי! . . . באַמת אַ זעל־טענער "טריט" פאַר די סאַמע דערפאַרענע מבינים. פרעגט אייער גראָסער פאַר דעם היינט!

פרעגט אייער גראָסער פאַר דעם היינט
CARILLON CHEESE COMPANY
OTTAWA · CANADA

פרייער סעמפּל

פרעגט אייער דילער פאַר אַ פרייען סעמפּל פון דעם דאַזיקן געשמאַקן קעז. אויב ער האָט עס ניט, שרייבט צו אונז דירעקט.

דיסטריביוטאָרן
ש. גילפיקס
SAMUEL H. GILFIX & CO., LIMITED
128 JAMES AVENUE — WINNIPEG